

D30GL02 - D30GL1 [D30 GREENLINE RANGE]

STOP
Veuillez lire attentivement les informations importantes suivantes. - Please read the following important information.

CONFIDENTIEL - CONFIDENTIAL

Dosatron International S.A.S. délivre cet élément pour essais ou validation client : qualité de fonctionnement et des résultats non garantis et sous la responsabilité de ce dernier. Suivi technique non contractuel réalisé suivant exigence client.
Dosatron International S.A.S. delivers this element for trials and validation by the customer without any warranty on its operation quality and the results obtained, that are under full responsibility of the customer and the user during the trials. The technical follow-up and help are given during the trials by Dosatron International S.A.S. or its partners on a non-contractual basis, strictly following the customer's guidelines.

PERFORMANCES - SPECIFICATIONS

D30GL02 D30GL1

Débit d'eau de fonctionnement : 8 m³/h mini, 30 m³/h maxi - Practical operating flow range : 40 US GPM mini, maxi 140 US GPM

Pression d'eau de fonctionnement : 0.5 – 6 bar - Operating pressure : 7.25 - 87 PSI

Dosage réglable extérieurement - Externally adjustable injection rate :

% ratio	0.02 – 0.2 % 1:5000 - 1:500	0.1 – 1 % 1:1000 - 1:100
---------	--------------------------------	-----------------------------

Débit d'injection du produit concentré - Concentrated additive injection :

Mini l/h - Maxi l/h	1.6 - 60	8 - 300
Mini US Fl.oz/min	0.9	4.5
Maxi US GPM	0.25	1.32

COMPOSITION DU COLIS : 1 Dosatron / 1 tuyau d'aspiration de produit concentré / 1 crépine / 2 brides DN 80 ISO.

SHIPPING CONTENTS : 1 Dosatron / 1 transparent suction tube of concentrated additive / 1 strainer / 2 DN 80 ISO flanges.

DIMENSIONS DE L'EMBALLAGE : 106 x 69 x 26 cm - PACKAGE SIZE : 41 47/64" x 27 11/64" x 10 15/64"

POIDS DU COLIS : ± 19 kg - PACKAGE WEIGHT ~ 41.88 US lbs

GENERALITES - GENERAL

Température maxi de fonctionnement 40° C - Maximum operating temperature : 104° F

Température mini de fonctionnement : 5° C - Minimum operating temperature : 41° F

Valeur de dosage : Réglage à 1 % = 1 : 100 = 1 Volume de produit concentré pour 100 Volume d'eau

Dosing rate : Adjustment at 1% = 1 : 100 = 1 V concentrate + 100 V water

Précision moyenne de dosage : ± 10 % (Courbes sur demande) - Average dosing accuracy : ± 10 % [charts on demand]

Répétabilité : ± 3 % (Courbes sur demande) - Repeatability : ± 3 % [charts on demand]

Perte de charge : 0.4 – 1.8 bar (Courbes sur demande) - Pressure loss : 5.8 – 26.1 PSI [charts on demand]

AUTRES FONCTIONS INTEGREES - OTHER INTEGRATED FUNCTIONS

Filtre de protection moteur intégré : non - Internal motor filter : no

Raccordements : entrée/sortie : Ø 80 x 90 mm - Livré avec 2 brides DN 80 ISO

Inlet/outlet connections : 3" M : BSP - Delivered with 2 flanges DN 80 ISO flanges

By-pass intégré : non - Built-in By-Pass : no

Purge intégrée : oui - Built-in airbleeder : yes

Dispositif anti-siphonnage intégré : oui - Built-in anti-siphon device : yes

MOTEUR

Moteur : Piston hydraulique différentiel + Régulateur Dosatron - Motor : Differential Hydraulic Piston + Regulator Dosatron

Cylindrée du moteur hydraulique : env. 0.53 l (1 cycle) - Hydraulic motor capacity : ~ 0.14 US Gallons [1 cycle]

INFORMATIONS IMPORTANTES

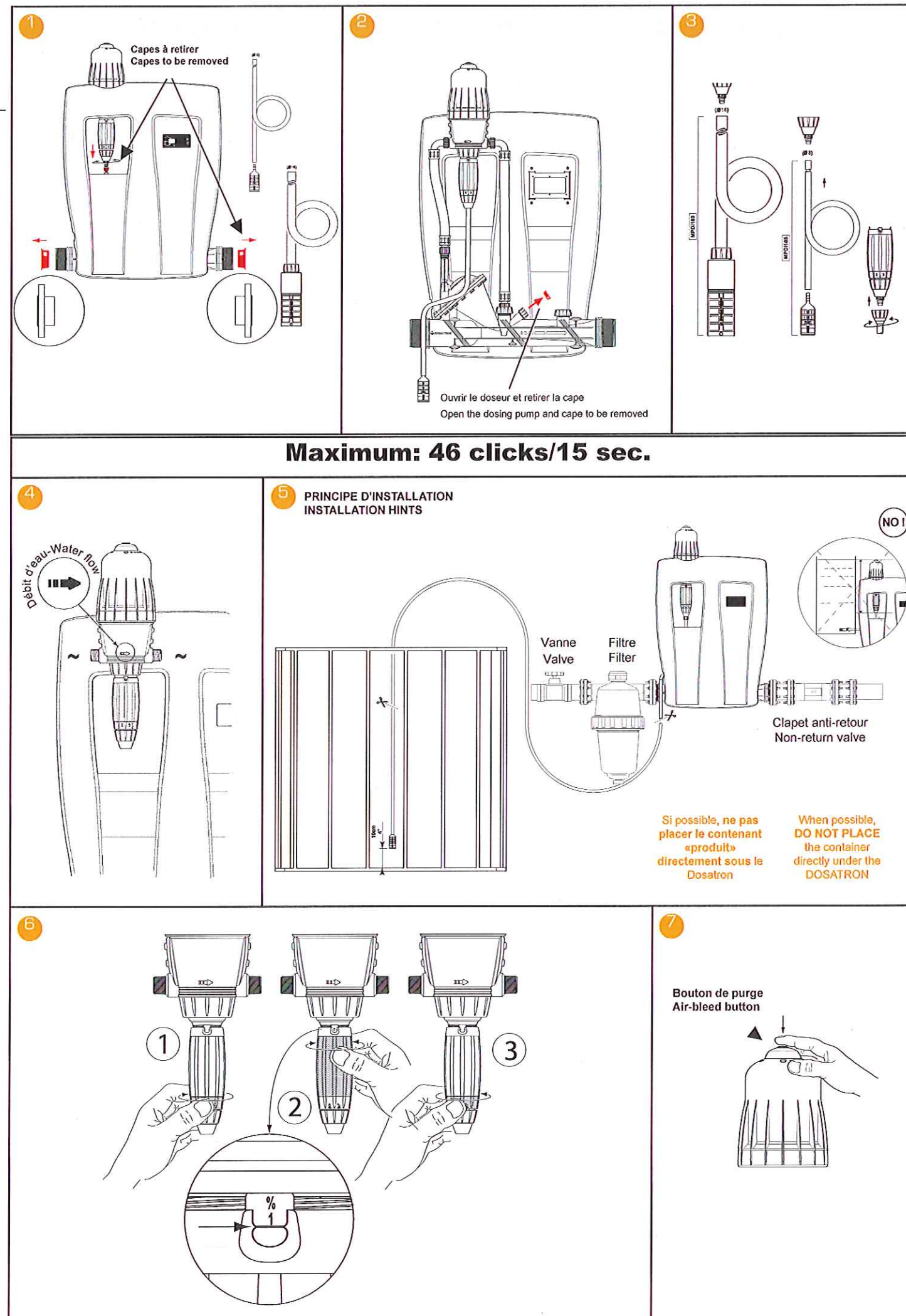
Pour des informations complètes sur les fonctions et opérations, reportez-vous au manuel d'utilisation.
For complete information on the features and operations, refer to your Owner's Manual.

www.dosatron.com

BESOIN d'AIDE ? Ne pas hésitez à appeler votre distributeur ou DOSATRON pour tout service après-vente.
NEED HELP ? Contact your DOSATRON distributor for service or parts.

CUSTOMER SERVICE (WORLDWIDE - EUROPE) MANUFACTURED BY :
DOSATRON INTERNATIONAL S.A.S.
Rue Pascal - B.P. 6 - 33370 TRESSIES (BORDEAUX) - FRANCE
Tel. 33 (0)5 57 97 11 11 - Fax. 33 (0)5 57 97 11 29 / 33 (0)5 57 97 10 85
e-mail : info@dosatron.com - http://www.dosatron.com

CUSTOMER SERVICE
(NORTH & CENTRAL AMERICA)
DOSATRON INTERNATIONAL INC.
2090 SUNNYDALE BLVD CLEARWATER - FL 33765 - USA
TEL. 1-727-443-5404 - FAX 1-727-447-0591



PRECAUTIONS

1-GENERALITES

- Quand on connecte un DOSATRON, que ce soit au réseau d'eau public ou à son propre point d'eau, il est impératif de respecter les normes de protection et de disconnection. DOSATRON recommande un disconnecteur afin d'éviter la contamination de l'alimentation d'eau.
- Lors du raccordement du Dosatron au réseau d'eau, s'assurer que l'eau s'écoule dans le sens des flèches indiqué sur votre appareil.
- Dans le cas où l'installation serait plus haute que le DOSATRON lui-même, un risque de retour d'eau et de produit dans le DOSATRON est possible ; il est alors conseillé d'installer un clapet anti-retour en aval de l'appareil.
- Dans les installations où un risque de siphonnage existe, il est conseillé de placer un clapet anti-siphon en aval du doseur.
- Ne pas installer le DOSATRON au dessus d'un bac d'acide ou de produit agressif, décaler le bidon et le protéger, à l'aide d'un couvercle, d'éventuelles émanations de produits.
- Tenir le DOSATRON éloigné des sources de chaleur importante et en hiver le mettre hors gel.
- Ne pas installer le DOSATRON sur le circuit d'aspiration de la pompe motrice (siphonnage).
- Pour assurer la précision du dosage, le remplacement annuel des joints de la partie dosage reste sous la seule responsabilité de l'utilisateur.
- Le réglage du dosage du Dosatron est sous la responsabilité exclusive de son utilisateur. Celui-ci est tenu de respecter rigoureusement les recommandations du fabricant des produits chimiques.

⚠ AVERTISSEMENT

Pendant l'installation, l'utilisation et la maintenance de la pompe doseuse hydromotrice DOSATRON respectez en priorité les consignes de sécurité : utilisez des outils adéquats, des vêtements de protection et des lunettes de sécurité lorsque vous travaillez sur le matériel, et procédez à l'installation en vue d'assurer un fonctionnement sans risque.

Suivez les instructions de ce manuel et prenez des mesures de sécurité appropriées à la nature du liquide aspiré et à la température de l'eau. Soyez extrêmement attentif en présence de substances dangereuses (corrosives, toxiques, dissolvantes, acides, caustiques, inflammables, etc.).

- Pour le dosage de ces substances, merci de consulter votre vendeur avant toute utilisation pour confirmer la compatibilité avec le doseur.

⚠ ATTENTION ! Le personnel en charge de l'installation, de l'utilisation et de la maintenance de ce matériel doit avoir une parfaite connaissance du contenu de ce manuel.

- S'assurer que le débit et la pression de l'eau de l'installation sont en conformité avec les caractéristiques du DOSATRON.
- Le réglage du dosage doit être effectué hors pression. Fermer l'arrivée d'eau et chuter la pression à zéro.
- L'utilisateur sera seul responsable du choix correct des réglages du DOSATRON pour l'obtention du dosage voulu.
- Une prise d'air, une impureté ou une attaque chimique du joint peut interrompre le bon fonctionnement du dosage. Il est recommandé de vérifier périodiquement que le produit concentré à doser est bien aspiré dans le DOSATRON.
- Changer le tuyau d'aspiration du DOSATRON dès que ce dernier semble détérioré par le concentré dosé.
- En fin d'utilisation, mettre le système hors pression (recommandé).
- Le rinçage des DOSATRON est impératif :
 - à chaque changement de produit
 - avant chaque manipulation, afin d'éviter tout contact avec des produits agressifs.
 - Tout montage et tout serrage doit être fait sans outil et manuellement.

2-EAUX CHARGEES

- Dans le cas d'eau très chargée, installer impérativement en amont du DOSATRON un filtre à tamis (ex. : 300 mesh - 60 microns selon la qualité de votre eau). Si ce filtre n'est pas installé, des particules abrasives causeront l'usure prématurée du DOSATRON.

3-COUPS DE BELIER / SURDEBIT

- Pour les exploitations sujettes aux coups de bélier, il est nécessaire d'installer un dispositif anti-bélier (système de régulation pression / débit).
- Pour les installations automatisées, utiliser de préférence des électrovannes à ouvertures et fermetures lentes.
- Dans le cas où un DOSATRON alimenterait plusieurs secteurs, actionner les électrovannes de façon simultanée (fermeture d'un secteur et ouverture d'un autre secteur en même temps).

4-LOCALISATION DE L'INSTALLATION

- Le DOSATRON et le produit à doser doivent être accessibles. Leur installation ne doit en aucun cas présenter un risque de pollution ou de contamination.
- Il est recommandé d'équiper toutes les canalisations d'eau avec un marquage signalant que l'eau contient des additifs et porter la mention : «ATTENTION ! Eau Non Potable».

5-MAINTENANCE

- Après utilisation, il est recommandé de faire aspirer de l'eau claire.
- Une maintenance annuelle optimisera la longévité de votre DOSATRON. Remplacer chaque année les joints de dosage et le tuyau d'aspiration de produit.

6-SERVICE

- Ce DOSATRON a été testé avant son emballage.
- Des sous-ensembles de réparation et des pochettes de joints sont disponibles.
- Ne pas hésiter à appeler votre distributeur ou DOSATRON pour tout service après-vente.

PRECAUTIONS

1 - GENERAL REMARKS

- When connecting a DOSATRON either to the public water supply or to its own water source, you must respect the regulations in force concerning protection of the source i.e. backflow prevention, etc.
- When connecting the DOSATRON to the water supply, ensure that the water flows in the direction of the arrows on the unit.
- In a case where the water installation is higher than the DOSATRON itself, there is a possible risk of water and concentrate flowing back through the DOSATRON. In this case, installing a non-return valve downstream is recommended.
- It is recommended that you should place an anti-siphon valve on the downstream side of the dosing pump in installations in which there is a risk of siphoning.
- Do not install the DOSATRON just above an acid container, (risk of acid fumes attacking the DOSATRON) and protect it from possible contact with corrosive products.
- Protect the DOSATRON from freezing temperatures by draining it and store it away from sources of excessive heat.
- Do not install the DOSATRON on the suction side of the supply pump (risk of siphoning).

⚠ IMPORTANT ! Use no tool or metallic utensils.

- During any intervention the operator must stay in front of the DOSATRON and wear protective eyewear and gloves.
- It is the responsibility of the owner/operator to replace the injection seals annually to ensure precise injection.

The setting of the Dosatron's dosing rate is the sole responsibility of the user. The user has to respect the recommendations given by the manufacturer of the chemical product.

⚠ WARNING

When installing, operating, and maintaining the DOSATRON water powered metering pump, keep safety considerations foremost. Use proper tools, protective clothings, and eye protection when working on the equipment and install the equipment with a view toward ensuring safe operation.

Follow the instructions in this manual and take additional safety measures appropriate to the liquid being pumped and the temperature of the water that powers the DOSATRON.

Be extremely careful in the presence of hazardous substances (e.g. corrosives, toxins, solvents, acids, caustic, flammables, etc.).

- Before applying any aggressive chemicals, please consult your distributor to confirm compatibility with the dosing pump.
- When installing the DOSATRON on a hot water system (60°C/140°F max.), a dosing unit with "T"-option is required. High temperature increases the risk and the dangerousness of the substances mentioned above. It is strongly recommended to identify and label the dosing unit and the complete hot water installation as such, and to respect the corresponding regulations in force.

⚠ IMPORTANT !

It is the responsibility of the owner/operator to check that the flow and pressure of the installation do not exceed the DOSATRON characteristics.

- Adjustment must be made when there is no pressure in the Dosatron. -Turn off the water supply and allow the pressure to drop to zero.
- It is the responsibility of the owner/operator of the DOSATRON, to determine the correct amount of solution and injection ratio to obtain the desired result.
- An air inlet, an impurity or a chemical attack on seal can interrupt the dosing function. It is recommended to periodically check that the solution is being correctly drawn up into the DOSATRON.
- Change the suction tube as soon as it seems damaged by the chemical.
- Relieve the pressure after use (advised).
- Rinsing of the DOSATRON is required :
 - when changing chemicals,
 - before handling the DOSATRON, to avoid any contact with the chemical.
- All assembly should be done without tools, hand tighten only.

2 - WATER WITH HIGH PARTICLE CONTENT

- A (ex.: 60 microns - 300 mesh depending on your water quality) water filter must be installed upstream from the DOSATRON (see accessories), if a filter is not installed abrasive substances will cause the DOSATRON to deteriorate prematurely.

3 - WATER-HAMMER / EXCESSIVE FLOW

- For installations subject to water hammer a protection device such as a check valve or union ball check must be fitted (pressure/flow control system).
- For automatic installations, slow opening and closing solenoid valves are preferable.
- In an installation where a DOSATRON serves several sectors, the closing of one sector and the opening of another sector must be done at the same time (simultaneous operation of the solenoid valves).

4 - INSTALLATION LOCATION

- The location of the DOSATRON and concentrate container should be accessible, but should never present a risk of pollution or contamination.
- It is recommended to label all water lines with a warning about the injected solution i.e.

⚠ IMPORTANT ! Not For Human Consumption.

5 - MAINTENANCE

- Rinse the injection areas after using the DOSATRON. To do this, insert suction tube into a container of clean water and inject about 1/4 liter [8 1/2 US Fl.oz].
- Routine maintenance once a year will add to the life of your DOSATRON. Replace the injection seals as well as the suction hose annually to ensure proper injection.

6 - SERVICE

- This DOSATRON was tested prior to packaging.
- Complete maintenance and seal kits are available.
- Call your DOSATRON distributor for service or parts.

